

出國報告（出國類別：考察）

2009 年第二屆海峽兩岸（廈門）文化  
產業  
博覽交易會考察報告書

服務機關：行政院文化建設委員會

姓名職稱：柯主任基良、方處長芷絮、李侑芳

派赴國家：大陸廈門

出國期間：98 年 10 月 29 日至 11 月 1 日

報告日期：98 年 12 月 15 日

## 摘 要

文化創意產業是一種同時具有地方性與全球性的產業別，因此在幾個後來發展文創產業的國家如台灣、韓國、中國大陸、泰國等，相關產業政策上無不以打進全球市場為目標，隨時注意整個產業的國際趨勢，對於臺灣以外的地區所舉辦的文化創意產業活動或展覽，自然也需要加以瞭解。兩岸雖囿於政治因素尚未的完全開放，然而兩岸文化創意產業的交流活動早已不斷在進行，去年首度舉辦的海峽兩岸(廈門)文化產業博覽交易會(以下簡稱「廈門文博會」)即吸引兩岸共 501 家企業參展(台灣企業佔三分之一)，湧入了 30 萬人參觀，交易金額更高達 58.72 億人民幣，本次第二屆廈門文博會與第五屆台灣海峽兩岸圖書交易會、海峽兩岸民間藝術節及第二屆廈門國際動漫節一同舉行，行政院文化建設委員會(以下簡稱「文建會」)也藉機考察此所謂「兩會兩節」的活動，亦與廈門市政府進行政策推動方面的交流。

第二屆廈門文博會主要考察內容為參與文博交易會展覽的實際情形並與參展人交換意見、聆聽由多位學者以「文化創意產業與城市發展」的議題所進行之論壇、參與海峽兩岸演藝產業互動發展座談會並交換意見、拜訪廈門相關政府人員分享施政經驗、觀看海峽兩岸民間民俗藝術節各項演出及參訪江陵開發集團開發的鼓浪嶼十美文創園區等。而本次考察結果發現兩岸文化創意產業的發展，目前多面臨市場開發與行銷的問題，在大陸擁有廣大市場的考量下，宜建立兩岸文化創意產業平台，以進行產、官、學、研多面相的交流；政府應在整體行銷上以臺灣品牌或是創意城市的方式，去觀察發展條件、背景與臺灣有部分相仿的廈門市文創發展經驗後，作為未來政府決策時之參考。另外本次考察兩岸交流的另一個重點即在傳統戲劇產業上，而如同大多數兩岸的交流情形，目前的交流不論是學術或產業上都還未能就具體問題討論。並且仍有宣傳不力、眾多活動無法串連、相關論壇參與族群有限等不足之處，這也是明年辦理文博會時所應注意的。

## 目 錄

壹、考察目的	04
貳、考察行程	04
參、考察過程	14
一、第二屆廈門文博會「文化創意產業與城市發展」論壇	14
二、拜訪廈門副市長分享施政經驗	16
三、參與海峽兩岸演藝產業互動發展座談會並交換意見	17
四、考察第二屆廈門文博會辦理情形	18
五、觀看海峽兩岸民間民俗藝術節各項演出	22
六、參訪江陵開發集團開發的鼓浪嶼十美文創園區	24
肆、心得與建議	25
陸、結語	27
柒、附錄	28

## 壹、考察目的

- 一、考察第二屆「海峽兩岸文化產業博覽交易會」辦理情形。
- 二、了解廈門文博會「文化創意產業與城市發展」論壇內容。
- 三、拜訪廈門副市長及相關主管分享施政經驗，進行文化交流。
- 四、參與海峽兩岸演藝產業互動發展座談會並交換意見。
- 五、觀看海峽兩岸民間民俗藝術節各項演出。
- 六、參訪鼓浪嶼十美文創園區，交流園區經營模式。

## 貳、考察行程

### 一、主會場活動

一、主會場		
<b>第二屆海峽兩岸廈門文化產業博覽交易會</b>		
展覽開放時間：10月29日-11月1日		
地點：廈門文化藝術中心		
(一) 展示內容		
展館名稱	內容	地點
“傳統元素、現代時尚”之主題館	福建各設區市的重大文化產業項目、海西城市和周邊省市的特色文化產品與服務	美術館 1F
“傳統元素、現代時尚”主題之臺灣館	臺灣地區的部分縣市、閩台文化薈萃等產品與服務	美術館 2F
廣播影視新媒體館	廣播電影電視、互動數字電視、影視設備、手機電視等互動娛樂產品	博物館 2F
演藝產業館	表演團體、演出中介機構、演出劇目、燈光音響、服裝道具、中外樂器等	博物館 1F
傳統藝術館	各地的書法字畫、油畫漆畫等工藝美術品	博物館 1F
傳統藝術精品展區	展示臺灣畫家鄭發祥梅花畫	美術館 1F
廈門館	廈門特裝展位	博物館大廳
創意生活館	展示創意產業文化類產品，工業設計、包裝設計、產品設計、建築設計、時尚設計等相關創意設計	工人體育館綜合館 十字街走廓展廳

非物質文化遺產展區	選擇大陸和臺灣地區一些有代表性的、產業關聯度較高的非物質文化遺產進行集中展示（側重技藝表演和互動）	十字街走廊展廳	
<b>(二) 展館活動</b>			
時間	活動項目	主承辦單位	地點
10月29日9:00-9:30	開幕式	文博會組委會	廈門文化藝術中心西廣場
10月29日-10月30日	項目簽約、推介	文博會組委會	美術館1F序幕大廳
10月31日	拍賣	福建省收藏家協會廈門分會	博物館一層拍賣廳
11月1日15:00	閉幕式暨新聞發布會	文博會組委會	美術館1F序幕大廳

## 二、論壇

<b>二、論壇</b>		
主題：文化創意產業與城市發展		
時間	主辦單位	地點
10月29日10:00-12:10	文博會組委會	文化藝術中心國際報告廳
10月29日14:00-18:00	文博會組委會	廈門市總工會多功能廳

## 三、分會場活動

<b>三、分會場</b>			
<b>(一) 創意時尚分會場</b>			
<b>地點：明發商業廣場明發藝術城</b>			
時間	活動項目	主承辦單位	地點
10月29日-11月1日 10:00-17:00	海峽兩岸創意時尚品展銷	思明區嘉蓮街道	明發藝術城三樓（東區、西區及通道）
10月29日-11月1日 10:00-17:00	海峽兩岸青年藝術家創意作品展	明發藝術城協會	明發藝術城公共展廳

10月29日 10:00-11:30	1、第二屆海峽兩岸“創意時尚·藝術生活”音樂表演專場（陶笛、葫蘆絲、古箏） 2、第二屆海峽兩岸“創意時尚·藝術生活”漢服表演專場	思明區嘉蓮街道 明發藝術城	明發藝術城
10月31日 15:30-16:30 11月1日 10:00-11:00	第二屆海峽兩岸“創意時尚·藝術生活”兒童塗鴉活動	明發藝術城協會	明發藝術城
10月29日-11月1日 16:00-17:00	海峽兩岸創意時尚品拍賣會		明發藝術城
<b>(二) 油畫分會場</b>			
<b>烏石浦油畫村</b>			
<b>地點:烏石浦油畫村</b>			
時間	活動項目	主承辦單位	地點
10月28日 10:30	開幕式	主辦單位: 文博會組委會	烏石浦油畫村
10月28日-11月1日	油畫主題沙龍	承辦單位: 湖裏區委、區政府	廈門藝友工貿有限公司
<b>海滄油畫一條街</b>			
<b>地點: 海滄馬青路油畫一條街</b>			
時間	活動項目	主承辦單位	地點
10月29日 15:50-16:20	海滄油畫產業基地揭牌及首批企業入駐儀式	海滄區政府	中滄工業園3#廠房一層
10月29日 16:30-17:00	海滄油畫村揭牌儀式	海滄區政府	海滄興港
<b>(三) 漆綫雕分會場</b>			
<b>五緣灣優必德七寶齋</b>			
<b>地點: 五緣灣七寶齋 (廈門市湖裏區五緣灣商業街B區)</b>			
時間	活動項目	主承辦單位	地點

10月28日-11月1日	臺灣具大影響力的國畫名家作品大展	中華漆藝文化藝術促進會、臺灣畫院、北京市漆寶齋文化藝術有限公司、廈門優必德工貿公司	五緣灣七寶齋
10月30日 14:30	臺灣畫院創作基地授牌儀式	臺灣畫院、廈門優必德漆綫雕文化藝術有限公司	五緣灣七寶齋
10月28日-11月1日	錦麗漆藝作品展	中國傳統文化促進會、廈門優必德漆綫雕文化藝術有限公司	五緣灣七寶齋
10月28日-11月1日	非遺表演	中國非物質文化遺產專業委員會、廈門漆綫雕文化藝術有限公司	五緣灣七寶齋
<b>蔡氏漆綫雕</b>			
<b>地點：蔡氏漆綫雕藝術館（禾祥西路 204 號）</b>			
時間	活動項目	主承辦單位	地點
10月28日	非物質文化遺產叢書《蔡氏漆綫雕》首發儀式	廈門市工藝美術學會、蔡氏漆綫雕研究所	廈門文化藝術中心
10月30日	海峽兩岸文化創意產業·學·研結合研討會	廈門惟藝漆綫雕藝術有限公司	禾祥西路204號7樓會議室
10月28日-11月1日	國家級非物質文化遺產“廈門漆綫雕技藝”省、市代表性傳承人近年來在全國性大型展覽上獲獎的精品展；	廈門惟藝漆綫雕藝術有限公司	蔡氏漆綫雕藝術館
10月28日-11月1日	“蔡氏漆綫雕”部分經典作品的優惠展銷活動	廈門惟藝漆綫雕藝術有限公司	蔡氏漆綫雕旗艦店（禾祥西路204號1樓）、公園店等

10月31日-11月1日	“非遺進校園”系列活動	思明區教育局 廈門惟藝漆綫雕藝術有限公司	蔡氏漆綫雕藝術館
<b>(四) 石藝分會場</b>			
<b>地點：惠和石文化園（南洋學院正對面）</b>			
時間	活動項目	主承辦單位	地點
10月30日-11月1日	廈門臺灣兩岸石雕藝術與雅石精品展	主辦：市旅游局 承辦：湖裏區文體局、惠和石文化園	惠和石文化園
10月29日	兩岸工藝美術研討會	主辦：福州大學工藝美術學院、惠和石文化園	惠和石文化園
10月28日-11月1日	影雕製作表演	惠和石文化園	惠和石文化園
10月28日-11月1日	磬石表演	惠和石文化園	惠和石文化園
10月28日-11月1日	《惠女風情》景觀舞蹈	惠和石文化園	惠和石文化園
10月28日-11月1日	IAI 亞太建築師與室內設計師聯盟設計作品展	主辦：IAI 亞太建築師與室內設計師聯盟 承辦：IAI 亞太建築師與室內設計師聯盟福建理事分會	惠和石文化園
<b>(五) 創意園藝分會場</b>			
<b>地點：廈門園林博覽苑</b>			
時間	活動項目	主承辦單位	地點
10月28日-11月8日	觀賞魚展（龍魚展）	園博園景區管理處	廈門園林博覽苑廈門園
	蘭花展	園博園景區管理處、市蘭花協會	廈門園林博覽苑蘭花園
	荷展、盆栽園藝展	園博園景區管理處	廈門園林博覽苑廣州園

	盆景雅石展	園博園景區管理處、 市盆景雅石研究會	廈門園林博覽苑杏林書院
	福建獲全國獎書家提名展	園博園景區管理處、 廈門閩台書畫院	廈門園林博覽苑杏林書院
	第十一屆全國漆畫展優秀作品展	園博園景區管理處、 廈門美術館	廈門園林博覽苑杏林閣
	閩台民俗文化展	園博園景區管理處	廈門園林博覽苑閩台島
	中華燈謎文化展	園博園景區管理處	廈門園林博覽苑民族風情園、江南園一帶
<b>(六) 瓷藝分會場</b>			
地點：敦海藝品有限公司（海滄區中滄工業小區海新路）			
<b>時間</b>	<b>活動項目</b>	<b>主承辦單位</b>	<b>地點</b>
10月29日 14：45-15：45	開幕式	海滄區政府	敦海藝品有限公司

#### 四、其他相關活動

<b>四、其他相關活動</b>			
<b>(一) 第五屆海峽兩岸圖書交易會</b>			
<b>時間</b>	<b>活動項目</b>	<b>主承辦單位</b>	<b>地點</b>
10月29日9：30 -31日17：00	圖書館看樣採購	廈門對外圖書交流中心	會展中心D展廳
10月29日 16：30	組委會成員會議暨新聞發布會	圖交會組委會	悅華酒店
10月30日9：00	圖交會開幕式	圖交會組委會	會展中心大堂
10月30日9：30	主賓城市開館儀式	上海市新聞出版局	會展中心主賓城市展區
10月30日	第二十二屆大學出版社	全國大學出版社協會	會展中心A

10:00	訂貨會開幕式		展廳前廳
10月30日 14:30-17:30	華文出版產業發展高層論壇	圖交會組委會	會展中心國際會議廳
10月30日 14:30-17:50	圖書館資源建設研討會	外圖臺灣書店有限公司、廈門大學圖書館	廈門大學圖書館
10月30日 18:20-18:50	新聞出版總署領導會見臺灣業界代表	圖交會組委會	悅華酒店
10月30日 19:00	歡迎晚宴	市接待辦、圖交會組委會	悅華酒店
10月31日 9:00-11:30	第三屆海峽兩岸大學生演講比賽	圖交會組委會	廣電中心
10月31日 14:00-17:00	海峽兩岸期刊交流與合作座談會	圖交會組委會	會展中心會議室
11月1日 17:00	圖交會閉幕新聞發布會	圖交會組委會	文化藝術中心新聞中心
<b>(二) 海峽兩岸民間藝術節</b>			
10月29日 17:30	歡迎酒會	藝術節組委會	鼓浪灣大酒店 3F 宴會廳
10月29日 19:30	開幕式暨兩岸合作歌仔戲《蝴蝶之戀》演出	藝術節組委會	海滄劇場
10月29日 19:30	臺灣明華園戲劇團演出《蓬萊大仙》	藝術節組委會	廈門文化藝術中心東廣場
10月30日 9:00-12:00	兩岸合作經驗交流歌仔戲《蝴蝶之戀》	藝術節組委會	廈門市臺灣藝術研究所學術報告廳
10月30日 9:00-12:00	海峽兩岸文化創意產業知識產權保護論壇	市知識產權工作領導小組、市文化局、市知識產權局	福佑戴斯大飯店三樓瀛海廳(同益路48號)
10月30日 15:00-18:00			
10月30日 15:30	台中縣合和藝苑演出南管戲	藝術節組委會	廈門市南樂團南音閣

10月30日 19:30	台南市廖末喜舞蹈劇場 舞蹈專場	藝術節組委會	小白鷺藝術 中心實驗劇 場
	臺北縣延樂軒北管劇團 演出《蘇武牧羊》等	藝術節組委會	廈門市南樂 團南音閣
	臺灣明華園戲劇團演出 《蓬萊大仙》	藝術節組委會	廈門文化藝 術中心東廣 場
10月31日 9:00-11:30	海峽兩岸舞蹈教育交流 研討	藝術節組委會	廈門藝術學 校
	兩岸南北管交流廈門市 南樂團演出	藝術節組委會	廈門市南樂 團南音閣
10月31日 16:00	廈門藝術學校歌仔戲班 演出	藝術節組委會	廈門文化藝 術中心西廣 場
10月31日 19:30	閩西客家藝術團演出	藝術節組委會	小白鷺藝術 中心實驗劇 場
	台中市大中青少年國樂 團、廈門青年民族樂團 聯合演出	藝術節組委會	宏泰音樂廳
11月1日 9:00-11:45	參觀廈門藝術學校	藝術節組委會	廈門藝術學 校
11月1日 9:00-11:45	海峽兩岸民族民間舞學 術交流 主題一：海峽兩岸民族 民間舞蹈的發展	藝術節組委會	廈門藝術學 校
	主題二：未來兩岸民族 民間舞的交流合作展望	藝術節組委會	
11月1日 16: 00	寧德市佘族歌舞團演出 《鳳凰到北》	藝術節組委會	廈門文化藝 術中心西廣 場

11月1日 19:30	台中市大青少年國樂團專場演出	藝術節組委會	廈門文化藝術中心西廣場
	廈門小白鷺民間舞蹈團演出《小白鷺之舞》	藝術節組委會	小白鷺藝術中心實驗劇場
	福建省實驗閩劇院閩劇《七彩石》演出	藝術節組委會	海滄劇場
11月2日 9:00-11:45	閩劇《七彩石》研討交流	藝術節組委會	廈門市臺灣藝術研究所學術報告廳
11月2日 19:30	藝術節閉幕晚會 兩岸同台演出	藝術節組委會	小白鷺藝術中心實驗劇場
<b>(三) 第二屆廈門國際動漫節</b>			
10月30日 9:00-9:15	動漫產品與技術展示會 開幕式	創新公司	佰翔酒店附樓三樓
10月30日 9:38-10:00	電子競技比賽總決賽儀式	廈門移動	佰翔酒店附樓三樓電子競技區
10月30日 10:08-10:28	Cosplay 盛典開幕式	音像出版社	奠基石廣場
10月31日 9:00-16:00	動漫遊戲和軟件人才專場招聘會	軟件園管委會	綜合樓一樓
11月2日 9:15-9:55	廈門動畫論壇開幕式	信息產業局	佰翔會所
11月3日 20:00-22:00	第二屆廈門國際動漫節 “金海豚”獎頒獎晚會	動漫節組委會	廈門文化藝術中心

## 五、配套活動

<b>(一) 海峽兩岸閩南語歌曲歌手大賽</b>			
10月29日 16:00-18:00 10月30日	第三屆海峽兩岸閩南語原創歌曲、歌手大獎賽	市文化局	廈門文化藝術中心西廣場

16：00-18：00			
10月29日 19：30 10月30日 19：30	臺灣明華園演出	市文化局	廈門文化藝術中心東廣場
<b>(二) 廣場文藝演出</b>			
10月29日 8：30	開幕式民俗迎賓表演		廈門文化藝術中心西廣場
10月29日 10：00-11：00	民俗專場文藝表演		廈門文化藝術中心西廣場
10月29日 16：00-17：00	市群文團體綜合文藝演出		廈門文化藝術中心西廣場
10月30日 10：00-11：00	市群文團體綜合文藝演出		廈門文化藝術中心西廣場
10月30日 16：00-17：00	台中縣鼓陣專場演出（待定）		廈門文化藝術中心西廣場
10月30日 19：30-21：00	臺灣明華歌仔戲劇團專場演出		廈門文化藝術中心西廣場
10月31日 10：00-11：00	市群文團體綜合文藝演出		廈門文化藝術中心西廣場
10月31日 16：00-17：00	廈門藝校歌仔戲班專場演出		廈門文化藝術中心西廣場
11月1日 16：00-17：00	寧德佘族舞蹈團專場演出		廈門文化藝術中心西廣場
11月1日	台中市民樂團專場演出		廈門文化藝術中心西廣場

19：30-21：00			術中心西廣場
<b>(三) 創意市集</b>			
10月29日-11月1日9：00—22：00	創意市集	文博會組委會	廈門文化藝術中心東廣場（大潤發購物超市西面電梯入口北面區域）
<b>(四) 美食展</b>			
10月28日-11月1日9：00—23：00	海峽兩岸美食展	文博會組委會	廈門文化藝術中心東廣場（總工會和大潤發購物超市之間）

## 參、考察過程

### 一、第二屆廈門文博會「文化創意產業與城市發展」論壇

第二屆廈門文博會主辦單位以「文化創意產業與城市發展」為議題於10月29日下午共進行5個場次，每個場次均邀請到文化創意產業界知名人士進行演講，以下簡單介紹講演內容。

第一場由廈門大學城市規劃系主任暨廈門市城市規劃學會會長馬武定主講，題目為「尋找廈門文化創意空間」，探討如何在城市中尋找城市文化特區或文化創意產業園區，同時也是在說明文化創意產業的集聚效應。城市的文化特區有一些條件，空間上需要文化設施高度集中，且要有組織完善、標示明確的地區以供綜合使用；另外必須是城市整體文化規劃之一部分，而能反應城市特殊的文化與社會、經濟等需求；而文化創意產業園則需提供文化企業、非營利機構與個體藝術家聚集與交流的特殊空間。馬教授並以科技加上創意的廈門軟件園、廈門集美、翔安等實例加以說明，並提示了大學可以作為發展文化創意產業園區之觸媒。

第二場由政治大學吳靜吉教授主講，講題為「城市文化創意，產業創新」，吳教授從品牌的觀點來談論「創意城市」，他舉了2個著名的創意城市，1個是有披頭四成立發跡的英國利物浦，另一個是拍攝電影魔戒的紐西蘭威靈頓，這兩

個城市代表他們的形象都非常的世界性，也吸引許多從事創意產業的人才前往，吳教授更以「創意城市是文化創意、產業創新的梅迪奇效應」這樣的標語來說明創意城市這個概念的重要性，而要能成為創意城市則必須有所謂 4T 的條件(即人才、科技、包容及愉悅的環境)。吳教授另引述聯合國教科文組織對於「主題創意城市」所定的 4 個條件，與歐盟提出所謂「文化之都」的 4 個條件，來檢視臺灣與廈門發展創意城市的可能性與可行性，最後並且認為真正重要的是兩岸需要先去瞭解自身發展文化創意產業的優勢，而不需拘泥於這些西方組織所提出的標準。

第三場由經濟日報主筆馬凱先生主講「什麼是文化創意產業」，他認為創新要能將舊的事物以新的型態來呈現，這樣的呈現過程可能是結合許多本來在舊事物本身所沒有的元素，相較於許多文獻以產業的角度說明創意城市，馬凱先生則特別強調創意城市的文化面相，也就是創意城市必須有美學及工藝的素養，並且要從不同的文化特色裡面去發掘來發展。另外他也提到就如傳統出版業所面臨的挑戰一般，媒體面對網路的發展也需要做出改變，這其實也是一個如何把舊的事物重新呈現的案例。

第四場由中國傳媒大學文化產業研究院院長范周來談論「創意地標：城市建設的品牌策略」的議題。范院長先以幾個國際著名建築物為例說明，例如泰特現代美術館的前身是一座火力發電廠，也曾標誌著整個英國工業的中心，廢棄後改成美術館；而奧賽博物館則被認為是一兼具古代羅浮宮與現代龐貝度美術館建築風格的地標建築，充分詮釋巴黎藝術之都的美名。這些建築所代表的意象，正是城市甚至國家的宣傳，其價值絕不僅只於吸引前來的觀光客，更有助於行銷當地或該國的文化創意產業。

第五場由臺灣亞太文化創意產業協會理事長陳立恒主講，內容先是分析翡冷翠這個城市的吸引力，在該城市的時尚產業是一種生活方式的開創，雖然時尚與一般人其實有距離，但是時尚卻有獨自的號召力，這樣的號召力是一種品牌，而如何營造產生這種號召力的環境，則是要去思考的方向。在產業發展上，陳理事長認為人文藝術加上服務業才能表現出文化創意產業的價值，而這樣的人文藝術可以科技為後盾，進行市場導向的產業化，進而影響使用者的生活方式。

本次論壇是以文化創意產業加上都市發展為議題，所觸及的領域相當廣泛，並且需要對各個領域有一定深度的瞭解，此次 5 位演講者受限於時間等因素，似無法兼顧廣度與深度來進行講述，因此講演內容僅就較為概念性的部分講述，而未有更充分的時間對於實際案例進行討論，對於產業後端如行銷、企業管理等部分的講述也僅只於點到為止，是較為可惜之處；另外值得注意的是，論壇的參與者多為廈門大學的學生，少有相關產業人士參與，這或許也透露出廈門文化創意

產業的發展上，產學間還有許多互動的空間。



## 二、拜訪廈門副市長分享施政經驗

廈門市詹滄州副市長與文建會第一處方芷絮處長就兩岸文化創意產業的發展互相交換意見，詹副市長首先介紹了廈門文博會在整個中國大陸文化創意產業活動上獨特的意義，也就是唯一以兩岸為主題的文化博覽交易會，而他也希望能藉著這樣獨特的地位能使兩岸文博會在將來整個華文地區文化創產業的發展上，具有重要的指標；接著他認為即便發生金融危機，文化創意產業的發展在目前仍然是樂觀的，甚至可以說文化創意產業的推動會帶動整體經濟的發展，而廈門文化園區的推動，因為先天地理、文化上的優勢，將會為兩岸文化創意產業的合作奠定良好的產業環境，也才能夠持續不斷吸引廠商進駐，進而利用產業集聚的優勢增強發展。另外詹副市長也提到廈門的文化創意產業園區亦多利用舊建築改建而成，也因此發展經驗上也要去注重傳統與创新的共構。方處長即表示文化創意產業早在台灣民間已推行，大陸則是以政府為推行文化創意產業的力量，在與大陸互為互補的情況下，基礎上打好國際市場外，應建構更多交流的平台、政府應作為產業界的後盾，給予適當發揮的環境空間、營造產業環境。方處長認為兩岸應互相分享發展經驗，並說明明年 10 月將在南港園區、以舊有的酒廠營造出的園區來作為辦理臺灣文博會的場域。雙方亦共同看好華文地區在文化創意產業上未來的發展能量。

廈門市順應著當前產業集聚型態發展的趨勢，首先尋找文化創意產業適合的發展地點後，即積極創造吸引產業進駐的條件，然而也因為地理、文化上有一定的近似性，因此廈門的文化創意產業與臺灣的文化創意產業存在著競爭的面相，而透過施政交流來學習彼此的發展經驗（例如選定發展區域、如何保存舊建築等），並且尋求雙方合作、互利、雙贏的基礎與可能性，應該是兩岸政策推動者互相交流施政更為重要的意義所在。



### 三、參與海峽兩岸演藝產業互動發展座談會並交換意見

海峽兩岸演藝產業互動發展座談會為海峽兩岸民間藝術節的活動之一，本次座談會許多兩岸重要演藝團體均有派員代表出席討論，以下簡單節錄座談會討論內容。

首先是朱克宇，他說明中國大陸現在的法律規範已經允許引進外資開發市場，他建議廈門與臺灣因為地理位置上的緊密性，宜先打造兩岸交流平台(例如兩岸交流協會認證、急難救助、論壇等機制)，接著演藝產業可以考慮以廈門當成集散地輻射到全中國各地；張遠副廳長認為除了文化經驗上的交流外，產業經驗、企業管理經驗、是做開拓經驗也都可以建立平台互相瞭解交流；明華園團長則以明華園的例子說明兩岸文化的交流經驗以及傳統產業的升級與創新；臺灣傳統藝術中心柯基良主任則分享了臺灣政府協助演藝產業發展的經驗，並舉出案例說明政府協助表演團體可能的方式，另外除了展演人才外，政府也要培養觀眾、經理人等；演藝協會理事長則說明廈門與臺灣的閩劇與歌仔戲都有地方性，如何發展可打入全國性的演藝產業應加以思考；中華演藝工會則提出許多具體的兩岸合作方案；蔡團長則以消費市場的觀點提出對於兩岸演藝產業合作演出的建議；林防、文化傳播公司則認為可藉由兩岸交流的平台來行銷演藝產業的品牌。

或許是兩岸演藝團體合作還在起步階段，因此整個合作的架構還不完整，也還沒有一套比較固定的模式，整個會談的內容及意見交換仍屬方向式的討論，參與討論者多對原則性的問題發表意見，整個過程嚴格來說未針對演藝團隊具體的問題進一步檢討；另外交易會的部分也似乎流於形式，而未對實際交易狀況加以探討，亦屬較為可惜之處。



#### 四、考察第二屆廈門文博會辦理情形

第二屆廈門文博會是由中華人民共和國文化部、國務院臺灣事務辦公室、國家廣播電影電視總局、中華人民共和國新聞出版總署為指導單位，福建省人民政府、中華文化聯誼會、中華廣播電影交流協會、中國出版工作協會、臺灣亞太文化創意產業協會、中華廣播電視節目製作商業同業公會、中華創意發展協會共同主辦，是中國大陸唯一一個由海峽兩岸共同主辦、並以「海峽兩岸」命名的綜合性文化創意業博覽會與交易會，而以「弘揚中華文化、推動兩岸文化市場融合」為宗旨，希望可以「立足閩臺、涵蓋海西、輻射港澳、面向全國，以中華文化為紐帶，深化兩岸文化交流與產業對接，拓展海西文化產業的發展空間，持續培育海西文化會展品牌，著力打造一個綜合性文化產業交易平台。」，整個展覽的主題為「一脈傳承·創意未來」，分成博覽交易、城市論壇、配套活動三個部分。博覽交易以展示海峽兩岸文化創意產業精品項目為主，共設置 1 個主展館、8 個分會場；城市論壇以「文化創意產業與城市發展」為主題，另設 4 專題，已如前述；配套活動則有開幕式、歡迎晚宴、項目簽約、專題拍賣、創意評獎、創意市集、演藝展演等活動。

本次第二屆廈門文博會參展臺灣廠商超過三分之一，本會亦實際走訪廈門文博會會場，實地聽取臺灣參展廠商及工作人員之意見，認識各廠商主要製作的產品、瞭解各廠商經營、行銷品牌、開發通路的方式，也聽取這些業者對於文化創意產業的看法及所面臨的困難，而這些廠商也給予許多寶貴的建議，許多業者多表示，文化創意產業的品牌經營上，最重要的是要把差異性做出來，另外也考察廈門文博會辦辦理情形，作為本會未來舉辦類似活動時的經驗。

實際走訪會場內的臺灣展場並聽取廠商意見後，發現多數廠商其實沒有再參與此展覽展出的意願，原因是類似的文博會在許多地方都有舉辦，而且參展的效益也不如預期，對於這些廠商而言，或許是因為這些廠商有一定的成熟度，對於他們來說能直接在能見度更高的文博會上展出可能更為重要，也會更為優先參與這樣的博覽會。另外大陸部分的區域，多半以展式的方式呈現，都未有實際的交易情況，對於產業後端的部分並未關注。



文博會「傳統元素，現代時尚」主題館

方處長與周組長討論法蘭瓷產業情況



文博會大陸廠商展場現場

文博會臺北縣文創廠商展區



文建會之育成廠商也到此參展



方處長參觀原住民攤位之工藝品



方處長與業者談話



文博會台灣廠商展覽空間



柯主任參觀法蘭瓷作品



現場原住民舞蹈表演



方處長與工作人員合影



副局長解說文創商品開發過程



柯主任與方處長討論慈濟利用塑膠製成毛毯之文創環保商品



柯主任與方處長討論原住民商品如何塑造其差異性



文博會場動漫展宣傳廣告

文博會現場江陵公司攤位



柯主任、方處長與參展業者合影

柯主任與方處長參觀台客藍商品

## 五、觀看海峽兩岸民間民俗藝術節各項演出

海峽兩岸民間藝術節系列活動自 2004 年首次舉辦，以秉承共同保護、傳承和弘揚中華優秀文化為宗旨，致力於搭建兩岸文化藝術特別是閩南民間藝術交流的平臺，已發展成為集藝術展演、專家研討、教學觀摩等內容于一身的大型綜合性文化活動。本次藝術節有來自台灣的 5 大劇團、大陸 8 個藝術表演團體參加演出，參與藝術節活動的兩岸演藝人員共有近千名。海峽兩岸民間藝術節舉辦期間，兩岸的藝術表演團體將在 5 天上演 15 場精彩演出。

而本次考察也觀賞了兩岸合作經驗交流歌仔戲《蝴蝶之戀》、臺灣明華園戲劇團演出《蓬萊大仙》、閩西客家藝術團演出、福建省實驗閩劇院閩劇《七彩石》演出。

《蝴蝶之戀》為兩岸合作演出的戲劇，內容為描述因為兩岸分隔現實而被迫分開的一對演歌仔戲的情侶的故事，然而在各個人物的扮相上似乎還不夠理想，另外也有流於官方戲劇而未深入刻劃人物與鋪陳情節之感；而閩西客家藝術團的演出在品質上仍稍嫌不足，如果就這樣直接加以產業化會有競爭力不足的危險；明華園戲劇團演出《蓬萊大仙》則是以民間傳說的八仙為主要人物所寫出的架空劇本，描述李鐵拐如合成為蓬萊大仙的經過，本次明華園表演充分展現了成熟劇團的所具備的水準，除了演員的華麗服飾、新奇的道具外，各個演員也都有精湛的演技，也因此即便在戶外表演還是能吸引上萬名的觀眾前往觀賞；閩劇《七彩石》由福建實驗閩劇院閩劇演出，令人印象比較深刻的是劇中有臺灣原住民的服飾，然而對於台灣原住民藝術服飾、文化似乎有只靠刻版印象詮釋之嫌。

兩岸傳統戲劇的表演團體目前都面臨沒有市場的窘境，相較於過往劇團蓬勃的盛況，這個產業可以說是急速萎縮衰退的產業，一方面由於劇團本身表演品質、經營問題，以現代的企業、產業角度而言還不適合進入市場，另一方面則是缺乏與一般電視戲劇、電影競爭的優勢，也因此如何提昇劇團本身表演的品質並且開發表演市場，是今後傳統戲劇產業必須面對的重要問題。





戲中戲的蝴蝶之戀演出



蝴蝶之戀演出一幕



明華園蓬萊大仙演出時大型電視牆



蓬萊大仙演出現場



客家藝術團演出 1



客家藝術團演出 2



客家藝術團演出 3



客家藝術團演出 4

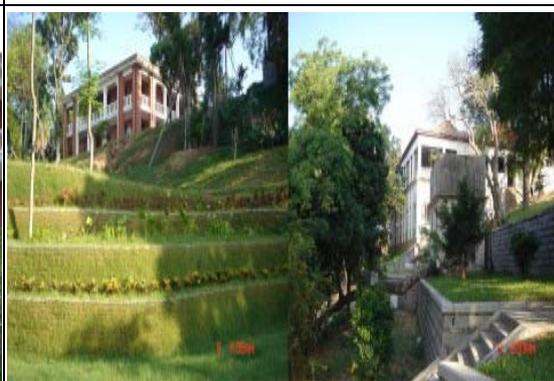
	
<p>七彩石演出者身著原住民服飾</p>	<p>七彩石演出的舞蹈</p>
	
<p>七彩石演出一幕</p>	<p>柯主任與表演者合影</p>

## 六、參訪鼓浪嶼十美文創園區

臺灣江陵建設董事長林美東曾在九份建立十美藝術村，這個藝術村融合了台灣指標性文化創意產業以及九份傳統山城礦鎮聚落建築風格與文化特色，除了這些已經建立自我品牌形象的產業外，並強調綠色生態體驗；而他在廈門鼓浪嶼蓋的十美藝術村，在設計的概念上配合鼓浪嶼無污染政策與自然生態環境，維持多樣化生物生存空間，避免當地自然資源遭受破壞，應用 Eco House（生態建築）之設計概念，使用高科技低污染建材並強化基地植栽與綠化，打造綠色生態體驗園區，而在實質的產業內容上，林董事長表示未來將營造「鼓浪嶼十美藝術村」成為海峽兩岸文化交流平台，推廣台灣指標性文創意產業、台灣各地傳統文化藝術、台灣特色濃產品、創意婚紗設計與原住民文化等，進而使「鼓浪嶼十美藝術村」成為亞洲首屈一指之多元文化創意與綠色生態複合式展示空間。林董事長計畫未來還要在金門建設園區連接兩岸文創。

十美藝術村成功的發展將可以在鼓浪嶼這個已有國際知名度的旅遊景點行銷臺灣的文化創意產業，而此園區在發展產業的同時更兼顧與環境的共存，無論是自然的環境或是人文的傳統建築；另外綠色生態體驗的規劃理念，也是產業與

生態環境共存的嘗試，這些也都值得未來文建會在規劃類似園區時加以參考。

	
<p>廈門前往鼓浪嶼之渡口</p>	<p>鼓浪嶼街道景色多為歐式建築</p>
	
<p>鼓浪嶼融合西方風格之建築</p>	<p>眾多遊客參訪鼓浪嶼</p>
	
<p>江陵建設提供十美園區實景照片之 1</p>	<p>江陵建設提供十美園區實景照片之 2</p>

## 伍、心得與建議

- 一、本次廈門文博會的場合，可提供兩岸文化創意產業業者與企業媒合之機會，並在大陸打響臺灣品牌：廈門文博會是中國大陸幾個主要文博會中唯一由兩岸共同主辦並強調兩岸文化交流的文博會，在這樣的活動中「臺灣」是被特定成一個特別的群體、區域來進行展覽，因此在這樣的場合除了可以讓臺灣文化創意產業的創作者與中國大陸創作者、企業家有機會媒合外，這些產品所產生的共同印象也正是臺灣的品牌，是以類似活動除了可以透過交流提昇臺灣文化創意產業的文化內涵外，更能集中宣傳臺灣品牌。
- 二、建立兩岸文化創意產業交流平台，並利用此平台行銷具有臺、閩特色之文

**化創意產業：**兩岸文化創意產業的交流雖然十分熱絡，然目前沒有一個可以互相分享經驗的大規模平台；另一方面是兩岸因為法律規範及風俗習慣等方面的部分差異，臺灣的文化創意產業要進入大陸市場仍有一定的限制，可以思考如何建立產業互相協助的機制。

- 三、**建立兩岸文化創意學術交流機制，透過相互討論而尋求解決產業問題之可能方法：**無論是政府的政策或產業的發展，如果有引領前端的相關學術論述對於整個文化創意產業來說都是正面的，而兩岸有各自的發展經驗，也會碰到不同的問題及解決方法，學者對於這些發展過程的研究如果能大量進行學術交流，對於政府制定文化創意產業的政策應有相當的助益。
- 四、**以創意城市相關概念推廣文化創意產業或園區發展：**文化創意產業已經呈現全球競爭的局面，如何透過品牌的宣傳來使消費者的消費習慣對於臺灣的文化創意產業發展有利，是產業界與政府的共同課題；創意城市的相關概念提示了產業界與政府在進行品牌宣傳時進行的方向，如能以創意城市概念塑造臺灣品牌吸引全球消費者的形象，則不僅產業可以更加蓬勃，也能吸引更多的創意人才。
- 五、**本次活動以兩會兩節方式共同辦理，但切忌形式上整合，應以主題式方式串聯，才能實際促進活動整體參與：**本次兩會兩節各有不同的主題，但是各活動之間沒有明顯的串連，因此雖然總共吸引的人潮十分得多，但是參觀的民眾可能都只被特定的部分吸引，如果能把展覽主題成功串連並且整合，讓參觀民眾能對活動整體都產生興趣，相信可以讓活動有更好的成果。
- 六、**本次文化創意產業與城市發展論壇僅學界參與，講述內容應更加具體並具廣度及深度：**辦理文創產座談會、論壇時，應擴大參與者之族群，議題宜具體且能擴及產業後端如行銷、企業管理等面相，以增加活動之廣度而能實質增進產、官、學、研各界之結合。
- 七、**目前大陸文創發展多由政府主導，而台灣則由民間主導，可相互補使兩岸文化交流更加具有效益：**臺灣民間企業有足夠能量推行兩岸文化創意產業之交流，政府亦可定位於協助者而非主導者的角色，並應以政經協助來減少產業進行交流時法律或政治上之限制。
- 八、**本次海峽兩岸演藝產業互動發展座談會未獲致具體結論，應針對具體議題加以討論，方達其效益：**兩岸演藝產業交流仍在起步階段，演藝團體兼交流、合作之架構尚待建立，未來應多針對具體議題互相討論，才能加強彼此之互動。
- 九、**本次文博會行銷及交流功能均不盡理想，應全面性的加強行銷功能，以增加整體活動效益：**活動舉辦目的為兩岸文創產的宣傳與交流，然而或因事

前準備不足，以致於本次文博會實際成果更接近展示會，行銷產業及文化交流的功能都未能充分發揮，尤其以大陸廠商多半為展示功能未能達到實際之交易效能。

**十、兩岸傳統戲劇產業應提昇戲劇品質，並以開發未來兩岸市場之模式為目標：**兩岸傳統戲劇的表演團體目前都面臨沒有市場的窘境，而劇團本身表演品質、戲劇深度、經營能力等均未臻成熟，在市場上競爭力亦弱於電視戲劇、電影等產業。

## 陸、結語

本次第二屆海峽兩岸廈門文化產業博覽交易會 10 月 29 日至 11 月 1 日在廈門市文化藝術中心舉辦，同時並舉辦城市論壇等相關活動，透過創意的方式行銷城市文化，據統計本屆文博會簽約數與交易額比上屆有較大增長，截至 1 日中午，共確定簽約項目 82 個，交易金額 87 億元人民幣，分別增長一成五和四成七。其中，合約金額 16 億 4 千 4 百萬元，佔總簽約額的 18.9%，增長百分之 77.35%，交易成果可觀，對於廈門當地民眾也應有一定的宣傳效果。

而這次廈門文博會雖仍有許多值得加以檢討或借鏡之處，然而文化創意產業的發展需有相對應的配合環境，而政府施政的任務部分就是在建立或引導適合的環境，因此相關的規範、配套制度是政府在給予廠商協助之外所必須去處理的，換句話說，除了產業端的扶植外，也要培養消費端的消費習慣，更根本的是能養成國民的美學、藝術素養，這種大型活動的舉辦配合適當的宣傳，應該是相當有助於促進國民欣賞、參與文化的能力與意願。

而對於個別產業或企業的發展來說，不論是個別企業或公司的發展，或是整個文化創意產業的提昇，產學界都將品牌宣傳列為重要的發展要素，而在全球許多國家大力發展文化創意產業的現在，臺灣的文化創意產業要能突圍，具有辨識意義的品牌形象應該是未來政府推動文化創意產業重點所在。

而藉由這次考查兩會兩節等活動之辦理成果，未來政府可以創意城市為行銷臺灣品牌的一種方式，積極參與能見度更高的活動以進行宣傳，或是串連多個活動一起整體宣傳；另外為使兩岸文化創意產業可以透過交流而更精緻化內容或做出市場區隔，未來可以考慮建立固定交流平台，亦可利用此平台進行學術或政府間的交流等；而全球化下使得市場競爭更為激烈，因此政府的政策如何協助產業行銷、通路開發等問題，已不能僅限於理論、抽象式的討論，而應針對更為具體的問題擬定確實的執行措施，相關產業狀況或市場資訊也要能更精確地掌握，如此始能在迅速變遷的全球市場下蓬勃臺灣文化創意產業的發展。

## 柒、附錄

第二屆海峽兩岸（廈門）文化產業博覽交易會會刊